



水務簡訊

第五十五期 2010年1月

目錄

客戶聯絡小組的最新動向

- 第五十五次會議

今期焦點

- 大廈優質食水認可計劃
- 更換及修復水管計劃
- 2009年公務員優質服務獎勵計劃
- 香港管理專業協會最佳年報獎
- 水質事務諮詢委員會就東江供水系統考察舉行新聞簡報會
- 地下水管狀況評估新聞簡報會
- 公務員事務局局長嘉許狀計劃
- 2009年申訴專員嘉許獎

新刊物

- 百載·流傳
- 大潭水務文物徑資料小冊子
- 大潭篤原水抽水站單張
- 牛潭尾濾水廠單張

服務

- 用水效益標籤計劃 - 沐浴花灑

水務交流

- 考察團

活動回顧

- 水務古蹟宣布典禮暨2009香港區世界水監測日
- 「百載流傳—圖說香港水務法定古蹟」講座
- 牛潭尾濾水廠開放日2009

客戶聯絡小組的最新動向

第五十五次會議

客戶聯絡小組第五十五次會議於2009年9月25日舉行。會上，本署向小組成員講解監控水管滲漏的措施：透過在各個主要的測漏區域設置流量錶及數據記錄儀，本署持續地監察供水網絡的水流量及水壓，找出漏點，迅速安排修復工作，減少浪費用水。本署將繼續採用最先進的測漏儀器和技術，如全球流動通訊數據記錄儀等，以提高測漏的效率。

另外，本署在會上介紹了「用水效益標籤計劃」的詳情，該計劃為全面水資源管理策略的其中一項節約用水措施，參與了計劃的用水器具會在產品或包裝上貼上用水效益標籤，向消費者說明其耗水量及用水效益，方便消費者選擇具用水效益的器具。



▲ 客戶聯絡小組委員正專心聆聽講解

今期焦點

大廈優質食水認可計劃



▲ 水務署車輛上貼上新的宣傳廣告

截至2009年12月，有效證書共2,578張，逾834,000名註冊用戶受惠。本署的車輛亦貼上了新的宣傳廣告，以加強推廣此計劃。

更換及修復水管計劃

第一階段第二期、第二階段及第三階段工程已分別完成88%、54%及9%。第三階段工程的14項合約，有12項已經開始施工；而第四階段的4個勘察水管的工程合約亦已展開。

2009年公務員優質服務獎勵計劃

水務署多年來精益求精，務求為客戶提供最優質的服務，這份努力和進取精神在2009年的「公務員優質服務獎勵計劃」中獲得了肯定。本署榮獲最佳服務承諾獎亞軍及精進服務獎（大部門組別）季軍。與此同時，本署之資產管理組獲得了內部支援服務之特別嘉許獎（善用資源）。評判團讚揚水務署貫徹「以客為本」的信念，制定全面的服務承諾，務求為市民提供優質可靠的食水供應及高效率的供水服務。



水務署署長馬利德(中)及助理署長鄒志偉(右)接受獎項

公務員事務局自1999年起舉辦此計劃，目的是在公務員隊伍中推廣不斷改進、致力為市民提供優質服務的文化。

香港管理專業協會最佳年報獎

最佳年報獎是香港管理專業協會自1973年舉辦的比賽，目的是鼓勵機構適時出版清晰及內容詳實的年報。水務署獲頒優秀設計獎及最優秀新參賽年報獎（非牟利及慈善機構類）。

水質事務諮詢委員會就東江供水系統考察舉行新聞簡報會

水質事務諮詢委員會（水諮會）每年均會到廣東實地了解東江水供水系統的最新情況，在去年的三天行程中，他們分別考察了新豐江、楓樹壩及白盆珠三大水庫。

水諮會於考察回程當日（2009年11月11日）即時召開了新聞簡報會。會上，考察團表示廣東省水利廳感謝香港特區政府對廣東省旱情的關注，並表示有信心利用三大水庫的儲水作出科學調度，確保東江沿線市鎮和香港的供水穩定。本署署長馬利德呼籲市民應該積極節約用水，以應付未來難測的氣候劇變及雨量下降情況。



水質事務諮詢委員會主席何建宗(右)及水務署署長馬利德齊呼籲市民節約用水

地下水管狀況評估新聞簡報會

本署高級工程師葉樹德及張敬勉聯同助理署長吳孟冬於2009年11月12日召開新聞簡報會，介紹最近在美國考察的地下水管狀況評估新技術。

該項技術能在無需中斷供水服務的情況下，利用閉路電視及漏水感應器，在使用中的水管內檢查其內部情況及探測水管有否滲漏。本署打算今年引入該項新技術以進行為期一年之試驗性計劃。

公務員事務局局長嘉許狀計劃

頒獎禮於2009年11月19日假跑馬地馬場舉行，共有72名來自32個部門的公務員獲得嘉許，本署電機工程師廖仲平亦獲頒嘉許狀，以表揚他持續卓越的工作表現。



水務署電機工程師廖仲平(中)獲得嘉許

2009年申訴專員嘉許獎

水務署高級工程師劉仁焯榮獲2009年申訴專員嘉許獎公職人員獎（投訴處理組別）。是次頒獎禮於去年11月26日假港島海逸君綽酒店舉行。



申訴專員黎年頒獎予水務署高級工程師劉仁焯(右)

新刊物

百載·流傳



為紀念位於6個戰前水塘（即大潭水塘群、薄扶林水塘、黃泥涌水塘、九龍水塘、城門水塘及香港仔水塘）的41項水務設施正式被列為法定古蹟，本署特別印製了一本精美的紀念特刊《百載·流傳》，以精心拍攝的照片介紹風光如畫的水塘及建築物，市民可於本署網頁下載電子版。

大潭水務文物徑資料小冊子

大潭水務文物徑於去年9月18日正式啓用，文物徑全長5公里，範圍涵蓋21項已列為法定古蹟的水務歷史建築。本小冊子除詳述各項歷史建築的資料外，更附上地圖，市民可於各區民政事務處及本署客戶諮詢中心索取，亦可於本署網頁下載電子版。



大潭篤原水抽水站單張

大潭篤原水抽水站是剛於去年9月被列為法定古蹟的其中一項重要水務設施，單張介紹抽水站之背景及設施，並詳述本署多年來為保育站內的各項設施所作的精細修復工作。



牛潭尾濾水廠單張

牛潭尾濾水廠為元朗、天水圍、牛潭尾、新田及米埔區提供食水，此單張提供濾水廠之最新資料。

用水效益標籤計劃 - 沐浴花灑

水務署現正推行自願性「用水效益標籤計劃」，方便消費者選擇具用水效益的水務裝置和用水器具，節省用水。計劃將按各類裝置和器具分期實施，首先推行的產品是沐浴花灑。

用水效益標籤有兩個版本 — 詳細版和簡化版：

- 詳細版標籤載列以下資料：



◀ 詳細版標籤

- 用水效益級別（1至4級）：每個級別以不同顏色標示，而第1級的用水效益為最高（即最節省用水）；
- 水點標誌：水點愈少，表示花灑的用水效益愈高；
- 經認可實驗所測試所得的花灑耗水量。

- 簡化版標籤只標示用水效益級別：



◀ 簡化版標籤

已註冊的花灑或其包裝上須貼上詳細版標籤。供應商如已在註冊花灑的包裝上貼上詳細版標籤，可選擇是否只把簡化版標籤貼在花灑上。

傳統花灑每分鐘耗水約15至25公升，而最具用水效益的花灑每分鐘耗水約9公升或以下，節水約四至六成以上。另外，沐浴時間愈短，節水愈多。

如你住所的供水水壓較一般低（例如在沒有設加壓裝置的大廈頂層單位），請在選購具用水效益的花灑前，徵詢你的熱水爐供應商的意見。

如欲了解更多有關標籤計劃及具用水效益花灑的資料，請瀏覽水務署網頁

http://www.wsd.gov.hk/tc/plumbing_and_engineering/wels/index.html

水務交流

考察團

過去數月，下列考察團曾到訪本署，交流最新濾水技術和供水管理經驗：

考察團	參觀日期	地點
深圳市安全生產科學技術學會	2009年7月16日	沙田濾水廠
香港鐵路有限公司	2009年8月26日	牛潭尾濾水廠
澳門特別行政區政府民政總署化驗所	2009年9月4日	沙田濾水廠
PAM JAYA, 印尼耶加達水公司	2009年10月6日	牛潭尾濾水廠
深圳水務(集團)有限公司	2009年11月12日	水務署總部

水務古蹟宣布典禮暨2009香港區世界水監測日

發展局局長林鄭月娥於2009年9月18日宣布將6個戰前水塘內（即大潭水塘群、薄扶林水塘、黃泥涌水塘、九龍水塘、城門水塘及香港仔水塘）的41項水務設施列為法定古蹟，以突顯這些公務工程設施的崇高歷史價值。

林太和古物諮詢委員會主席陳智思為當日的主禮嘉賓，在大潭篤原水抽水站主持古蹟宣布典禮。典禮過後，兩人隨即為大潭水務文物徑主持牌匾揭幕儀式。

參與水務古蹟宣布典禮的還有120名中學生。他們除參與慶祝儀式外，亦為大潭水塘群的水質進行連串科學測試，以響應2009香港區世界水監測日。

該周年活動旨在提高公眾對保護水質的認識和參與。

- 水務署署長馬利德陪同發展局局長林鄭月娥及古物諮詢委員會主席陳智思主禮



「百載流傳—圖說香港水務法定古蹟」講座

為響應41項水務設施正式被列為法定古蹟，本署分別於去年10月24日及11月15日假牛池灣文娛中心舉行了兩場題為

「百載流傳—圖說香港水務法定古蹟」之講座。講座中，本署特別邀請了古物諮詢委員會委員黃澤恩博士向市民講解評審古蹟的準則，隨後再由本署高級工程師陳子浩講述有關該41項歷史建築物的由來及趣事。觀眾反應熱烈，並支持多舉辦同類講座。



- 水務署署長馬利德、嘉賓講者黃澤恩博士(中)及講者陳子浩(左)

牛潭尾濾水廠開放日2009

為了讓公眾了解食水處理過程及加強他們保護水資源的意識，牛潭尾濾水廠於去年11月28日開放供市民參觀。在本署義工的帶領下，到訪人士實地認識了整個食水處理過程，場內更設有專題展覽區，展題包括：「全面水資源管理計劃」、滲漏管理、水質科學、「更換及修復水管計劃」、最近被列為古蹟的水務歷史建築物、「大廈優質食水認可計劃」及水錶等。是次活動非常成功，訪客對展覽內容及導賞員之表現均甚滿意，成績令人鼓舞。

查詢

24小時電話查詢熱線：2824 5000

傳真熱線：2519 3864 (有關供水及一般事項的查詢)
2802 7333 (有關帳單及註冊用戶資格的查詢)

網址：<http://www.wsd.gov.hk>

電郵地址：wsdinfo@wsd.gov.hk

通訊地址：香港灣仔告士打道七號入境事務大樓水務署(傳真：2824 0578)

編輯：水務署公共關係經理

水務簡訊可在下列地點免費索閱：

- 水務署轄下各客戶諮詢中心
- 各區民政事務處諮詢服務中心